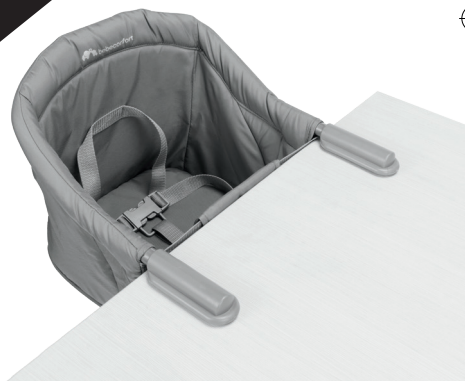




bebeconfort®

Malva

6m+ / Max 15 kg



bebeconfort.com

Photos non contractuelles - Products may differ from those shown - Niet contractuele foto's - Abbildungen ohne Gewähr - Las fotos pueden no coincidir con el producto real - Fotografie non contrattuali - Fotos não contratuais - Produkty sa môžu odlišovať od vyobrazených - Produkt może różnić się od pokazanego na ilustracji - Výrobky se mohou lišit od vyobrazení - Utomobilgatoriska fotografier



EN • IMPORTANT - READ CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

DE • WICHTIG - BITTE SORGFALTIG
LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN
UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

FR • IMPORTANT - À LIRE
ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER
POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

IT • IMPORTANTE - LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER
FUTURO RIFERIMENTO.



ES • IMPORTANTE - LEER
DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS
PARA FUTURA CONSULTAS.

PT • IMPORTANTE - LEIA
CUIDADOSAMENTE E GUARDAR PARA
REFERENCIA FUTURA.

NL • BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG
EN BEWAAR VOOR REFERENTIE VOOR
LATERE RAADPLEGING.

PL • WAŻNE ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE
I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO
ODNIESIENIE



SK • DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM
PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD
A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU
POTREBU

CS • DŮLEŽITÉ - POKYNY SI POZORNĚ
PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

SV • VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH
SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK



Index

Instructions for use/Warranty
Mode d'emploi/Garantie
Gebrauchsanweisung/Garantie
Gebruiksaanwijzing/Garantie
Modo de empleo/Garantía
Istruzioni per l'uso/Garanzia
Modo de emprego/Garantia
Používateľské pokyny/Záruka
Instrukcja obsługi/Gwarancja
Návod k použití/Záruka
Instruktioner för användning/Garanti



7



9



11



12



EN 14

DE 17

FR 20

IT 23

ES 26

PT 29

NL 32

PL 35

SK 38

CS 41

SV 44



EN • Congratulations on your purchase.

To ensure maximum protection and optimum comfort for your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

DE • Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.

Für den besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Kindes ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und alle Anweisungen zu beachten.

FR • Nous vous félicitons pour votre achat.

Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel d'étudier attentivement et complètement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

IT • Congratulazioni per il vostro acquisto.

Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino, è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

ES • ¡Enhorabuena por tu compra!

Para una protección máxima y un confort óptimo para tu bebé, es muy importante que lea el manual con atención y que siga las instrucciones.

PT • Felicitações pela sua compra

Para uma máxima protecção e óptimo conforto para o seu filho, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

NL • Gefeliciteerd met uw aankoop.

Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig te bestuderen en op te volgen.

PL • Gratulujemy zakupu.

W celu zapewnienia maksymalnej ochrony i optymalnej wygody dla dziecka konieczne jest dokładne zapoznanie się z całą instrukcją i przestrzeganie wszystkich wskazówek.

SK • Blahoželáme vám k vašej kúpe.

Aby sa zaručila maximálna ochrana a optimálny komfort pre vaše dieťa, je dôležité, aby ste si pozorne prečítali celú príručku a dodržiavali všetky pokyny.

CS • Gratulujeme vám k nákupu.

V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí pro dítě je nezbytné, abyste si pozorně přečetli celý návod a dodržovali všechny pokyny.

SV • Vi gratulerar dig till ditt köp.

För maximalt skydd och optimal komfort för ditt barn är det viktigt att läsa bruksanvisningen i sin helhet och ta hänsyn till anvisningarna.





①

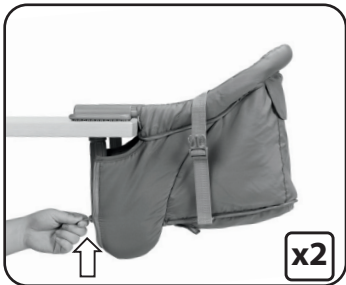


②





3

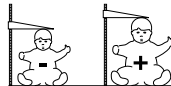
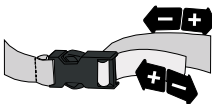
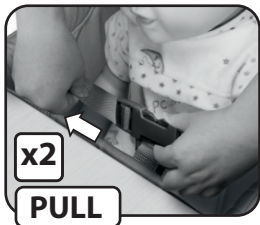


8



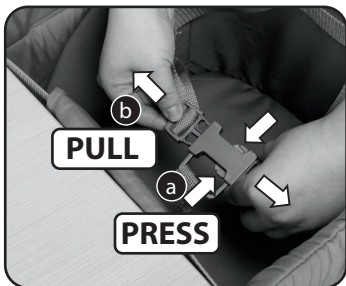
4





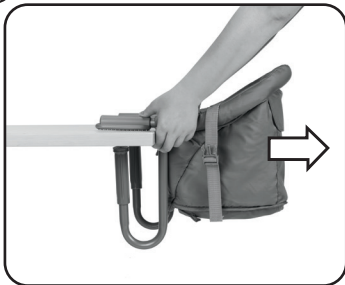


1





2





General Malva Table Mounted Chair instructions.

EN1272 : 2017.

Our products have been carefully designed and tested with the safety and comfort of your child in mind.

Read the instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child may be hurt if you do not follow the instructions.

NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 6 MONTHS.

MAXIMUM THICKNESS OF THE TABLE: 40 mm /

MINIMUM THICKNESS OF THE TABLE: 20 mm.

WARNING:

- Never leave the child unattended.
- Always use the child restraint and table attachment systems.
- Always check the security and the stability of the product before use.
- Maximum weight: 15 kg.

Additional information

Do not use the table mounted chair if any components are broken or missing.

- Keep coverings away from children to avoid suffocation.

- The table seat should only be used under adult supervision.
- The table mounted chair is not suitable for children who cannot sit unaided.
- Check that the table will not tip when the table mounted chair, attached to it, is in use. Make sure the table is stable.
- Routinely check any clamping screws and retighten them, if required. Check also the suction pads.
- Use only accessories sold or approved by the manufacturer. The use of other accessories may be unsafe. Do not use replacement parts other than those approved by the manufacturer or distributor
- Do not attach the table mounted chair where the child might use its feet to push against a part of the table, another chair or any other structure as this could cause the table mounted chair to come off the table.
- This product is not suitable for use on all tables.
- Do not use on glass topped tables, tables with loose table tops, table leaves, single pedestal tables, card tables or camping tables.
- Do not use tablecloths or other objects on the support surface which might interfere with the proper functioning of the anchoring elements. Keep the table structure and surface clean and dry.
- Maximum permitted weight in the pocket : 500 gr
- Keep packaging materials away from children.

EN



Maintenance:



To facilitate reassembly, be sure to make a note of how the different parts fit together before dismantling the product.

Wash with a sponge and mild soap. Do not iron. Remember that all mechanical products need regular maintenance and careful use if they are to provide maximum satisfaction and last a long time.

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first

end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them (1). You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in



accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

EN



Allgemeine Anleitung für den Tischsitz Malva.

EN1272 : 2017.

Für Sicherheit und Komfort Ihres Kindes wurden unsere Produkte sorgfältig entwickelt und geprüft. Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur zukünftigen Einsichtnahme auf. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann Ihr Kind verletzt werden.

NICHT GEEIGNET FÜR KINDER UNTER 6 MONATEN.

MAXIMALE DICKE DER TISCHPLATTE: 40 mm /

MINDESTDICKE DER TISCHPLATTE: 20 mm.

ACHTUNG:

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie immer das Rückhaltesystem für das Kind und das System zur Befestigung am Tisch.
- Vor dem Gebrauch stets die Sicherheit und Stabilität des Produkts kontrollieren.
- Höchstgewicht: 15 kg.

Zusätzliche Informationen

Den Tischsitz nicht verwenden, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.

- Alle Verpackungsteile von Kindern fernhalten, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

- Der Tischsitz darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden.
- Der Tischsitz eignet sich ausschließlich für Kinder, die ohne Hilfe sitzen können.
- Sicherstellen, dass der Tisch mit befestigtem Tischsitz bei Gebrauch nicht kippen kann. Der Tisch muss stabil sein.
- Regelmäßig die Klemmschrauben kontrollieren und bei Bedarf nachziehen. Die Saugnäpfe ebenfalls prüfen.
- Nur die vom Hersteller verkauften oder zugelassenen Zubehörteile verwenden. Die Nutzung anderer Zubehörteile kann die Sicherheit beeinträchtigen. Nur die vom Hersteller oder Händler zugelassenen Ersatzteile verwenden.
- Den Tischsitz nicht an einer Stelle befestigen, an der das Kind sich mit seinen Füßen gegen den Tisch, einen anderen Stuhl oder andere Gegenstände stemmen kann, da sich der Tischsitz lösen könnte.
- Dieses Produkt eignet sich nicht für alle Tischarten.
- Nicht geeignet für Glastische, Tische mit losen Tischplatten, Auszugtische, Säulentische, Spiel- oder Campingtische.
- Die Tragfläche nicht mit einem Tischtuch oder anderen Gegenständen bedecken, welche die ordnungsgemäße Funktion der Befestigungselemente beeinträchtigen können.



- Tischstruktur und -platte sauber und trocken halten.
- Zugelassenes Höchstgewicht in der Tasche: 500 g
- Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Pflege:



Beim Auseinanderbauen des Produktes darauf achten, wie die Teile zusammengesetzt sind, um das erneute Zusammenbauen zu erleichtern.

Mit einem Schwamm und milder Seife reinigen. Nicht bügeln. Wichtig: Für eine lange Lebensdauer und optimale Nutzung müssen alle mechanischen Produkte regelmäßig gewartet und ordnungsgemäß gepflegt und verwendet werden.

Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etikettes oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist: Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt (1). Dazu ist ein



Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom unsere Kundenservice genehmigen zu lassen.

Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer

Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuch und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.



Généralités sur la Chaise de table Malva

EN1272 : 2017.

Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.

Lire attentivement ces instructions avant utilisation et les conserver pour de futurs besoins de référence.

Votre enfant risque de se blesser si vous ne suivez pas ces instructions.

NE CONVIENT PAS À UN ENFANT DE MOINS DE 6 MOIS.

EPAISSEUR MAXIMALE DE LA TABLE : 40 mm.

EPAISSEUR MINIMUM : 20 mm.

AVERTISSEMENT :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Toujours utiliser les systèmes de retenue de l'enfant et de fixation à la table.
- Toujours vérifier la sécurité et la stabilité du produit avant utilisation.
- Poids maximum : 15 kg.

Informations Complémentaires

Ne pas utiliser le siège de table si certains de ses éléments sont cassés ou manquants

- Tenir les emballages à l'écart des enfants pour éviter

tout étouffement.

- Ce produit doit être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Le siège de table ne convient pas à un enfant incapable de se tenir assis seul.
- S'assurer que la table ne basculera pas lorsque le siège y sera fixé et utilisé. Assurez vous que la table soit stable.
- Régulièrement vérifier les vis et, si nécessaire, les resserrer. Contrôler également la ventouse.
- N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse. Ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles recommandées par le fabricant ou distributeur.
- Ne pas fixer le siège de table en un endroit où l'enfant pourrait repousser le siège en poussant la table, une autre chaise ou toute autre structure similaire avec ses pieds, car le siège de table pourrait se décrocher de la table.
- Ce produit ne peut pas être utilisé avec n'importe quelle table.
- Ne pas utiliser sur une table en verre, sur un dessus de table instable, sur un abattant, sur une table à pied central, sur une table de jeu ou de camping.
- La table ne doit pas être recouverte d'une nappe ou de tout autre objet susceptible d'entraver le



FR

20



fonctionnement correct des éléments d'ancrage.
Maintenir propre et sèches les deux faces de la table.

- Charge maximale dans la poche de rangement : 500 g
- Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Entretien :



Avant démontage, veuillez à bien noter la manière dont les différentes parties sont montées afin de toute remonter correctement.

Utilisez une éponge et un savon doux. Ne pas repasser. Rappelez-vous que tous les produits mécaniques dépendent d'un entretien régulier et d'une utilisation raisonnable, pour donner entière satisfaction et être durables.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnés dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant

autorisé.
Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :
Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci (1). Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous



envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.

FR



Istruzioni generiche sul seggiolino da tavolo Malva.

EN1272 : 2017.

I nostri prodotti sono stati attentamente progettati e testati tenendo in considerazione la sicurezza e il comfort del bambino.

Leggere e seguire attentamente le istruzioni prima dell'uso, conservandole per consultazioni future. Se non si seguono le istruzioni, il bambino potrebbe farsi male.

NON ADATTO PER BAMBINI SOTTO I 6 MESI. MASSIMO DEL TAVOLO: 40 mm / SPESSORE MINIMO DEL TAVOLO: 20 mm.

AVVERTENZA:

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta del bambino e il sistema di fissaggio al tavolo.
- Prima dell'uso, verificare sempre la sicurezza e la stabilità del prodotto.
- Peso massimo: 15 kg.

Informazioni aggiuntive

Non utilizzare il seggiolino da tavolo se alcuni componenti sono rotti o mancanti.

- Tenere le coperture lontane dai bambini, per evitare il soffocamento.
- Il seggiolino da tavolo deve essere utilizzato solo con la supervisione di un adulto.
- Il seggiolino da tavolo non è adatto ai bambini che non riescono a stare seduti senza aiuto.

- Controllare che il tavolo non si ribalti quando viene utilizzato il seggiolino montato. Assicurarsi che il tavolo sia stabile.
- Controllare abitualmente le viti di bloccaggio e, se necessario, ripristinarne il serraggio. Controllare anche le ventose.
- Utilizzare solo accessori venduti o approvati dal produttore. L'uso di altri accessori può risultare poco sicuro. Non utilizzare parti di ricambio diverse da quelle approvate dal produttore o distributore.
- Non montare il seggiolino da tavolo in un punto in cui il bambino sia in grado di spingere con i piedi contro una parte del tavolo, un'altra sedia o qualunque altra struttura, poiché ciò potrebbe provocare la caduta del seggiolino dal tavolo.
- Il prodotto non è adatto per essere utilizzato su tutti i tavoli.
- Non utilizzare su tavoli di vetro, tavoli con piano di lavoro non fisso, prolunghe, tavoli sorretti da piedistallo, tavoli da gioco o tavoli da campeggio.
- Non utilizzare tovaglie o altri oggetti sulla superficie di supporto, che possano interferire con il giusto funzionamento degli elementi di ancoraggio. Tenere la struttura e la superficie del tavolo pulite e asciutte.
- Peso massimo ammissibile nella tasca: 500 g.
- Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.



Manutenzione:



Per facilitare il riassettaggio, prima di smontare il prodotto prendere nota del modo in cui le diverse parti sono assemblate.

Lavare con una spugna e un sapone neutro. Non stirare. Ricordare che tutti i prodotti meccanici necessitano di regolare manutenzione e attento utilizzo, se devono fornire la massima soddisfazione e durare per un lungo periodo.

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre

eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori (1). È necessario presentare la prova



d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia nè dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.



Instrucciones generales para la silla de mesa Malva.

EN1272 : 2017.

Nuestros productos han sido cuidadosamente diseñados y testados, pensando en la seguridad y el confort del niño.

Lea las instrucciones detenidamente antes de utilizar y guárdelas para su futura referencia. Su hijo podría resultar lesionado si no sigue estas instrucciones.

NO ESTÁ INDICADA PARA NIÑOS MENORES DE 6 MESES

ESPESOR MÁXIMO DE LA MESA: 40 mm / ESPESOR MÍNIMO DE LA MESA: 20 mm.

ADVERTENCIA:

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Utilizar siempre los sistemas de retención del niño de fijación a la mesa.
- Antes del uso, verifique siempre la seguridad y estabilidad del producto.
- Peso máximo: 15 kg.

Información adicional

No utilice la silla de mesa si alguna de las piezas está rota, rasgada o falta.

- Mantenga los embalajes lejos del alcance de los niños para evitar el peligro de asfixia.
- La silla de mesa solamente debe usarse bajo la

supervisión de un adulto.

- La silla de mesa no está indicada para niños que no pueden sentarse solos.
- Compruebe que la mesa no se volcará, cuando la silla esté acoplada a la mesa y se utilice. Compruebe que la mesa está estable.
- Inspeccione regularmente los tornillos y, si fuese necesario, apriételos de nuevo. Inspeccione también las ventosas.
- Utilice solamente los accesorios vendidos o recomendados por el fabricante. El uso de otros accesorios podría no ser seguro. Utilice solamente la piezas de repuesto recomendadas por el fabricante o distribuidor.
- No acople la silla de mesa en un lugar en el que el niño pueda apoyar los pies y empujar contra la mesa, otra silla o cualquier otra estructura similar.
- Este producto no es apto para su uso con todas las mesas.
- No lo utilice en mesas de cristal, con encimera inestable, mesas abatibles, mesas con pie central, mesas de cartas o de camping.
- No cubra la superficie de la mesa con manteles u otros objetos que puedan impedir el buen funcionamiento de los elementos de anclaje. Mantenga limpia y seca la superficie y la parte de abajo de la mesa.
- Peso máximo permitido en el bolsillo: 500 g
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

ES

26



Mantenimiento:



Cuando desmonte la silla, tome nota de la forma en la que se acoplan las diferentes piezas a fin de facilitar el montaje.

Limpiar con una esponja y un detergente suave. No planchar. Recuerde que todos los productos mecánicos necesitan mantenimiento regular y un uso cuidadoso si han de proporcionar la máxima satisfacción y durar mucho tiempo.

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario,

durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses (1). Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite





directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía. Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se

ES



Instruções gerais da cadeira de mesa Malva.

EN1272 : 2017.

Os nossos produtos foram concebidos e testados cuidadosamente a pensar na segurança e no conforto do seu filho.

Leia as instruções cuidadosamente antes de utilizar o produto e guarde as instruções para futura referência. O seu filho pode magoar-se se não seguir estas instruções.

NÃO RECOMENDADO A CRIANÇAS COM MENOS DE 6 MESES.

ESPESURA MÁXIMA DA MESA: 40 mm/ESPESURA MÍNIMA DA MESA: 20 mm.

AVISO:

- Nunca deixe o bebé sem vigilância.
- Utilizar sempre o sistema de retenção para crianças e os sistemas de fixação à mesa.
- Antes de utilizar, certifique-se sempre da segurança e da estabilidade do produto.
- Peso máximo: 15 kg.

Informações adicionais

Não utilize a cadeira de mesa se algum dos componentes estiver danificado ou em falta.

- Mantenha toalhas de mesa fora do alcance da criança para evitar perigos de asfixia.
- A cadeira de mesa deve ser utilizada apenas sob

supervisão de um adulto.

- A cadeira de mesa deve ser utilizada apenas por crianças que já conseguem sentar-se sozinhas.
- Verifique se a mesa não oscila após a colocação da cadeira e com a criança lá dentro. A mesa deve estar bem estável.
- Verifique regularmente os parafusos e, se for necessário, aperte-os. Verifique também as ventosas.
- Utilize apenas acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode ser perigosa. Não utilize outras peças de substituição para além das recomendadas pelo fabricante ou pelo distribuidor
- Não fixe a cadeira de mesa num local no qual a criança consiga colocar os pés contra a mesa, ou qualquer outra estrutura, para empurrar a cadeira, uma vez que isto pode fazer com que a cadeira se solte da mesa.
- Este produto não é adequado para todo o tipo de mesas.
- Não utilize a cadeira em mesas com tampo de vidro, mesas instáveis, numa parte amovível, mesas com um pé central ou mesas de jogos ou de campismo.
- A superfície não pode estar coberta com uma toalha de mesa ou qualquer outro objeto suscetível de interferir com o correto funcionamento dos elementos de fixação. Mantenha a estrutura e a superfície da mesa limpas.
- Carga máxima permitida para o bolso: 500 g.





- Mantenha os materiais de embalagem longe do alcance das crianças.

Manutenção:



Antes de desmontar a cadeira, verifique a forma como está montada, de modo a voltar a montar corretamente.

Lavar com uma esponja e um detergente suave. Não passar a ferro. Note que todos os produtos mecânicos necessitam de manutenção frequente e de uma utilização cuidadosa para que possam ter a máxima utilidade e duração.

Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por

um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor / utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/ alterado do produto. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses (1). Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós





reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands.

Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website

(1) Não são autorizados para esse efeito os produtos adquiridos que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.



Algemene instructies voor de hoge kinderstoel Malva

EN1272 : 2017.

Onze producten worden met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort voor uw kind. Lees de instructies zorgvuldig voor gebruik en bewaar ze voor gebruik in de toekomst. Uw kindje kan letsel oplopen als u deze instructies niet opvolgt.

NIET GESCHIKT VOOR BABY'S JONGER DAN 6 MAANDEN.

MAXIMALE TAFELDIKTE: 40 mm / MINIMALE TAFELDIKTE: 20 mm.

WAARSCHUWING!

- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Zet kind en kinderstoel altijd vast met de daartoe bestemde bevestigingssystemen.
- Vóór gebruik altijd controleren of het product goed en veilig is bevestigd.
- Maximumgewicht: 15 kg.

Aanvullende informatie

Het tafelstoeltje mag niet meer gebruikt worden indien onderdelen ontbreken of defect zijn.

- Bewaar de verpakking buiten bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen
- Dit product dient gebruikt te worden onder toezicht van een volwassen persoon.
- Het tafelstoeltje is niet geschikt voor kinderen die nog niet zelfstandig rechtop kunnen zitten.

- Controleer de stabiliteit van de tafel opnieuw als het tafelstoeltje aan de tafel bevestigd is, controleer tevens of de tafel niet kantelt. Bevestig het tafelstoeltje uitsluitend aan een stabiele tafel.
- Controleer regelmatig de schroeven, draai ze vast indien nodig. Controleer regelmatig de zuignappen van het bevestigingssysteem.
- Gebruik uitsluitend accessoires die verkocht en goedgekeurd zijn door de fabrikant. Het gebruik van andere accessoires kan gevaarlijk zijn voor het kind. Gebruik uitsluitend vervangende onderdelen die verkocht en goedgekeurd zijn door de fabrikant of distributeur.
- Controleer of het kind nergens met de voetjes tegen kan drukken of zich kan afzetten. Het tafelstoeltje zou daardoor zijn stabiliteit kunnen verliezen en van de tafel kunnen schuiven.
- Het tafelstoeltje past niet aan alle type tafels.
- Het tafelstoeltje mag nooit bevestigd worden aan een glazen tafel, een tafel bestaande uit een los tafelblad en los voetstuk, een tafel met een centrale tafelpoot, aan een uitgeschoven tafelblad, campingtafeltje enz.
- Bij het bevestigen van het tafelstoeltje dienen tafelkleden, placemats enz. verwijderd te worden, deze objecten beïnvloeden de stabiliteit van het tafelstoeltje. Het tafelblad dient aan de boven en onderkant schoon, droog en vetvrij te zijn.
- Maximale belasting voor de opslagzak: 500 gr.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.



NL



Onderhoud:



Alvorens het product te demonteren dient men alle delen goed te bestuderen om later het geheel weer correct te kunnen monteren

Reinig het tafelstoeltje met een spons en mild reinigingsproduct. Niet strijken. Om optimaal van uw product te kunnen genieten is het van groot belang het tafelstoeltje regelmatig te onderhouden en zorg te betrachten bij het gebruik ervan.

Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24

maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de detailhandel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

Wat u kunt doen in geval van gebreken:
Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar uw eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend (1). U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het



product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als

niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.



Ogólne Malwa montowany na stole Instrukcja krzesła.

EN1272: 2017.

Nasze produkty zostały starannie zaprojektowane i przetestowane pod kątem bezpieczeństwa i komfortu Twojego dziecka umysł.

Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję i zachowaj ją

je do wykorzystania w przyszłości. Twoje dziecko może zostać skrzywdzone, jeśli nie postępujesz zgodnie z instrukcjami.

NIEODPOWIEDNI DLA DZIECI PONIŻEJ 6 MIESIĘCY.

**MAKSYMALNA GRUBOŚĆ STOŁU: 40 mm /
MINIMALNA GRUBOŚĆ STOŁU: 20 mm.**

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Zawsze korzystaj z fotelika dla dziecka i mocowania do stołu systemu.
- Zawsze sprawdzaj bezpieczeństwo i stabilność produkt przed użyciem.
- Maksymalna waga: 15 kg.

Informacje dodatkowe

Nie używaj zamontowanego stołu krzesło, jeśli jakiegokolwiek elementy są uszkodzone lub ich brakuje.

- Trzymaj przykrycia z dala od dzieci, aby ich unikać uduślenie.
- Z siedziska stołowego powinny korzystać wyłącznie osoby

dorośle nadzór.

- Krzesło montowane do stołu nie jest odpowiednie dla dzieci który nie może siedzieć bez pomocy.
- Sprawdź, czy stół nie przewrócił się, gdy zostanie ustawiony zamontowane krzesło, przymocowane do niego, jest w użyciu. Upewnij się stół jest stabilny.
- Rutynowo sprawdzaj śruby mocujące i dokręcaj je, jeśli jest to wymagane. Sprawdź także przysawki.
- Używaj wyłącznie akcesoriów sprzedawanych lub zatwierdzonych przez firmę producent. Korzystanie z innych mogą być akcesoria niebezpieczne. Nie używaj części zamiennych innych niż zatwierdzonych przez producenta lub dystrybutora
- Nie mocuj krzesła montowanego do stołu, gdzie dziecko może używać stóp do odpychania się od części stół, inne krzesło lub jakakolwiek inna konstrukcja może spowodować odpadnięcie krzesła montowanego na stole tabela.
- Ten produkt nie nadaje się do stosowania na wszystkich stołach.
- Nie stosować na stołach ze szklanym blatem lub stołach z luźnymi powierzchniami blaty, listwy stołowe, stoły jednopostumentowe, kard stoły lub stoły kempingowe.
- Nie kładź na stole obrusów ani innych przedmiotów powierzchnię nośną, która może kolidować z prawidłowe funkcjonowanie elementów kotwiących. Trzymać konstrukcja stołu i jego powierzchnia są czyste i suche.
- Maksymalna dopuszczalna waga w kieszeni: 500 gr
- Trzymaj materiały opakowaniowe z dala od dzieci.



Konserwacja:



Aby ułatwić ponowny montaż, należy zanotować jak różne części pasowały do siebie wcześniej demontaż produktu.

Umyć gąbką i łagodnym mydłem. Nie prasować. Pamiętaj, że wszystkie produkty mechaniczne potrzebują regularną konserwację i ostrożne użytkowanie, jeśli zajdzie taka potrzeba zapewnić maksymalną satysfakcję i trwać długo czas.



Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod

warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu dotkniętego wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakkolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spowodowane regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad:
W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji(1). Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez



PL

36



Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta:

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920. Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands. Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej danej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.



General Malva Table Mounted Pokyny pre stoličku.

EN1272: 2017.

Naše produkty boli starostlivo navrhnuté a testované s bezpečnosťou a pohodlím vášho dieťaťa myself.

Pred použitím si pozorne prečítajte pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie. Vaše dieťa môže byť zranené, ak nedodržíte pokyny.

NEVHODNÉ PRE DETI DO 6 MESIACOV.
MAXIMÁLNA HRúbKA STOLA: 40 mm /
MINIMÁLNA HRúbKA STOLA: 20 mm.

POZOR:

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Vždy používajte detskú zádržku a stolík systémov.
- Vždy skontrolujte bezpečnosť a stabilitu zariadenia produkt pred použitím.
- Maximálna hmotnosť: 15 kg.

Ďalšie informácie

Nepoužívajte namontovaný stôl stoličku, ak sú niektoré súčasti poškodené alebo chýbajú.

- Uchovávajte príkrývky mimo dosahu deti udusenie.
- Sedadlo pri stole by sa malo používať iba pod dospelými osobami dozor.
- Stolička namontovaná na stole nie je vhodná pre deti ktorý nevie sedieť bez pomoci.

- Skontrolujte, či sa stôl pri stole neprevráti namontovaná stolička, ktorá je k nej pripojená, sa používa. Uisti sa stôl je stabilný.
- Pravidelne kontrolujte všetky upínacie skrutky a dotiahnite ich v prípade potreby. Skontrolujte aj prísavky.
- Používajte iba príslušenstvo predávané alebo schválené spoločnosťou výrobca. Použitie iných príslušenstvo môže byť nebezpečné. Nepoužívajte iné náhradné diely ako tie, ktoré schválil výrobca alebo distribútor
- Neupevňujte stoličku namontovanú na stole tam, kde je dieťa môže použiť nohy na zatlačenie na časť stôl, inú stoličku alebo akúkoľvek inú konštrukciu, ako je táto môže spôsobiť, že stolička namontovaná na stole sa odtrhne tabuľky.
- Tento produkt nie je vhodný na použitie na všetkých stoloch.
- Nepoužívajte na stoly so sklenenou doskou, stoly s voľnými stolové dosky, stolové listy, stoly s jedným podstavcom, kartón stoly alebo kempingové stoly.
- Na čistenie nepoužívajte obrusy ani iné predmety oporný povrch, ktorý by mohol prekážať správne fungovanie kotviacich prvkov. Ponechať štruktúra a povrch stola čisté a suché.
- Maximálna povolená hmotnosť vo vrecku : 500 gr
- Obalové materiály uchovávajte mimo dosahu deti.



SK

38



Údržba:



Aby ste uľahčili opätovnú montáž, nezabudnite si to poznačiť ako do seba predtým zapadajú rôzne časti demontáž výrobku.

Umyte spongiou a jemným mydlom. Nežehlíť. Pamätajte, že všetky mechanické výrobky potrebujú pravidelnú údržbu a starostlivé používanie, ak je to potrebné poskytnújú maximálnu spokojnosť a dlho vydržia čas.

Záruka

Naša 24 mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, výroby a výkonu produktu. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardami kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a v prevedení. Za podmienok uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľia môžu dovoľávať tejto záruky v krajinách, kde bol tento výrobok predávaný dcérskou spoločnosťou skupiny Dorel, autorizovaným dilerom alebo predajcom.

Naša 24 mesačná záruka pokrýva akékoľvek výrobné chyby v materiáloch a v prevedení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s našim návodom na používanie po dobu 24 mesiacov od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu prvým koncovým zákazníkom.

Pri žiadosti o opravy alebo náhrady súčastok na základe záruky pri chybách v materiáloch a v prevedení musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu.

Naša 24 mesačná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením, škody spôsobené nehodami, zneužitím, nedbalosťou, požiarom, kontaktom s kvapalinou či inými vonkajšími príčinami, škody, ktoré sú dôsledkom nedodržania užívateľskej príručky, poškodenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoľujeme, alebo v prípade, že je výrobok odcudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené označenie alebo identifikačné číslo z výrobku. Príklady bežného opotrebenia sú kolesá a textilie opotrebované pri pravidelnom používaní a prirodzené členenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobku.

Čo robiť v prípade chýb:

Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou je autorizovaný diler alebo nami uznaný predajca. Našu 24 mesačnú záruku vám uznajú(1). Musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Ak podáte platnú reklamáciu v rámci tejto záruky, môžeme požiadať, aby ste vrátili váš výrobok autorizovanému predajcovi alebo nami uznanému predajcovi, alebo aby ste nám výrobok zaslali v súlade s našimi pokynmi. Ak dodržíte všetky inštrukcie zaplatíme za prepravu a spätnú dopravu. Poškodenia a/alebo chyby, na ktoré sa nevzťahuje naša záruka ani zákonné práva spotrebiteľa a/alebo poškodenia a/alebo chyby, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nie sú zahrnuté v našej záruke, môžu byť riešené za primeraný poplatok.

Práva spotrebiteľa:



Spotrebiteľ má zákonné právo v súlade s platnými právnymi predpismi pre spotrebiteľov, ktoré sa môže líšiť od krajiny ku krajine. Právo spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nie je ovplyvnené touto zárukou.

Táto záruka je poskytovaná firmou Dorel Netherlands. Sme registrovaní v Holandsku pod číslom spoločnosti 17060920. Naša obchodná adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holandsko, a naša poštová adresa je PO Box 6071, 5700 ET Helmond, Holandsko.

Mená a adresy ďalších dcérskych spoločností skupiny Dorel nájdete na poslednej strane tohto návodu a na našich webových stránkach pre danú značku.

(1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstránia alebo zmenia značenia alebo identifikačné čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka nevzťahuje, keďže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.

SK

40



General Malva Table Mounted Pokyny k židli.

EN1272: 2017.

Naše produkty byly pečlivě navrženy a testovány s bezpečností a pohodlím vašeho dítěte mysl.

Před použitím si pečlivě přečtěte pokyny a uschovejte je je pro budoucí použití. Vaše dítě může být zraněno, pokud neřídíte se pokyny.

NEVHODNÉ PRO DĚTI DO 6 MĚSÍCŮ.

MAXIMÁLNÍ TLOUŠŤKA STOLU: 40 mm /

MINIMÁLNÍ TLOUŠŤKA STOLU: 20 mm.

VAROVÁNÍ:

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Vždy používejte dětský zádržný systém a stolec systémy.
- Vždy zkontrolujte bezpečnost a stabilitu produkt před použitím.
- Maximální hmotnost: 15 kg.

Další informace

Nepoužívejte namontovaný stůl židle, pokud jsou některé součásti rozbité nebo chybí.

- Udržujte kryty mimo dosah dětí, aby se zabránilo udušení.
- Sedák stolu by měl být používán pouze pro dospělé dozor.
- Stolní židle není vhodná pro děti který nemůže sedět bez pomoci.
- Zkontrolujte, zda se stůl nepřevrhne namontovaná židle, která je k ní připojena, se používá. Ujistí se stůl je stabilní.
- Pravidelně kontrolujte případné upínací šrouby a

dotáhněte je v případě potřeby. Zkontrolujte také přísavky.

- Používejte pouze příslušenství prodávané nebo schválené společností výrobce. Použití jiných příslušenství může být nebezpečný. Nepoužívejte jiné náhradní díly než ty schválené výrobcem nebo distributorem
- Nepřipevňujte židli připevněnou ke stolu tam, kde je dítě by mohlo použít nohy k tlačení na část stůl, jinou židli nebo jakoukoli jinou konstrukci, jako je tato by mohlo způsobit, že se židle připevňovaná ke stolu uvolní stůl.
- Tento produkt není vhodný pro použití na všech stolech.
- Nepoužívejte na stoly se skleněnou deskou, stoly s volnými stolové desky, stolní listy, stoly s jedním podstavcem, karton stoly nebo kempingové stoly.
- Nepoužívejte na ubrusy ani jiné předměty opěrná plocha, která by mohla překážet správné fungování kotevnic prvků. Držet struktura stolu a povrch čistě a suché.
- Maximální povolená hmotnost v kapse : 500 gr
- Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí.

Údržba:



Pro usnadnění opětovné montáže si poznamenejte jak do sebe předtím zapadaly různé části demontáž produktu.

Umyjte houbou a jemným mýdlem. Nežehlít.

Pamatujte, že všechny mechanické výrobky potřebují pravidelnou údržbu a pečlivé používání, pokud je to nutné poskytují maximální spokojenost a dlouho vydrží čas.



Záruka

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že tento výrobek nemá v době nákupu žádné vady materiálu ani provedení. Tato záruka může být uplatněna zákazníkem za zde uvedených podmínek v zemích, ve kterých se výrobek prodává dceřiným podnikem skupiny Dorel Group nebo autorizovaným nebo maloobchodním prodejcem.

24měsíční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce po dobu 24 měsíců od data prvního zakoupení prvním koncovým uživatelem. Žádáte-li během 24měsíční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24měsíční záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, poškozením v důsledku nehody, nesprávným používáním, nedbalostí, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinými vnějšími příčinami, poškozením v důsledku nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce, poškozením způsobeným použitím s jiným výrobkem, poškozením způsobeným opravou, kterou

neprovedl autorizovaný subjekt, nebo pokud byl výrobek zcizen nebo pokud byl z výrobku odstraněn nebo na výrobku změněn jakýkoli štítek nebo identifikační číslo výrobku. Příklady běžného opotřebením zahrnují kola a tkaniny opotřebené pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku přirozeného stárnutí výrobku.

Jak postupovat při zjištění vad:

V případě problémů nebo vad se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na autorizovaného distributora nebo prodejce, který uznává tuto 24měsíční záruku(1). Během 24měsíční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání našeho předběžného souhlasu s žádostí o poskytnutí služby. V případě uplatnění oprávněného nároku v rámci této záruky Vás můžeme vyzvat, abyste výrobek vrátili autorizovanému distributorovi nebo prodejci nebo abyste nám výrobek zaslali v souladu s našimi pokyny. Při splnění všech podmínek uhradíme náklady na přepravu. Škody anebo závady, na které se nevztahuje záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo škody a závady, pokud jde o výrobek, na které se nevztahuje záruka, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek. Poškození anebo vady, jež nepokrývá záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo poškození anebo vady vztahující se k výrobku, které naše záruka nepokrývá, mohou být vyřízeny přiměřeným poplatkem.

Práva spotřebitele:



Spotřebitel má v souladu s příslušnými zákony práva, která se mohou v jednotlivých zemích lišit. Práva spotřebitele vyplývající z příslušných vnitrostátních předpisů nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Tuto záruku poskytuje společnost Dorel Netherlands. Společnost je registrována v Nizozemsku pod registračním číslem 17060920 s obchodní adresou Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemsko, a poštovní adresou P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemsko.

Další informace o názvech a adresách dceřiných společností Dorel group jsou uvedeny na poslední stránce této příručky a na našich webových stránkách.

(1) Výrobky pořízené od prodejců nebo dodavatelů, kteří odstraňují nebo mění štitky nebo čísla výrobku, jsou považovány za neautorizované. Výrobky zakoupené u neautorizovaných prodejců jsou rovněž považovány za neautorizované. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit jejich pra



Allmänt Malva Bordsmonterad Instruktioner för stolen.

EN1272: 2017.

Våra produkter har noggrant designats och testad med ditt barns säkerhet och komfort sinne.

Läs instruktionerna noggrant före användning och förvara dem för framtida referens. Ditt barn kan skadas om du följer inte instruktionerna.

EJ LÄMPLIG FÖR BARN UNDER 6 MÅNADER.

BORDENS MAXIMAL tjocklek: 40 mm /

BORDENS MINIMUM tjocklek: 20 mm.

VARNING:

- Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
- Använd alltid bilbarnstolen och bordsfästet system.
- Kontrollera alltid säkerheten och stabiliteten hos produkten före användning.
- Maxvikt: 15 kg.

Ytterligare information

Använd inte bordet monterat stolen om några komponenter är trasiga eller saknas.

- Håll skydd borta från barn att undvika kvävning.
- Bordssitsen bör endast användas under vuxna övervakning.
- Den bordsmonterade stolen är inte lämplig för barn som inte kan sitta utan hjälp.
- Kontrollera att bordet inte tippar när bordet monterad

stol, fäst vid den, används. Se till bordet är stabilt.

- Den bordsmonterade stolen får inte användas av barn som väger mer än 15 kg.
- Kontrollera rutinmässigt eventuella klämskruvar och dra åt dem igen dem, om det behövs. Kontrollera även sugkuddarna.
- Använd endast tillbehör som säljs eller godkänts av tillverkare. Användningen av andra tillbehör kan vara osäker. Använd inte andra reservdelar än de som godkänts av tillverkaren eller distributören
- Fäst inte den bordsmonterade stolen där barn kan använda sina fötter för att trycka mot en del av bord, en annan stol eller någon annan struktur som denna kan få den bordsmonterade stolen att lossna tabell.
- Denna produkt är inte lämplig för användning på alla bord.
- Använd inte på bord med glas, bord med löst bordsskivor, bordsskivor, enstaka piedestalbord, kort bord eller campingbord.
- Använd inte dukar eller andra föremål på stödyta som kan störa förankringselementens korrekta funktion. Ha kvar bordsstrukturen och ytan ren och torr.
- Max tillåten vikt i fickan: 500 gr
- Håll förpackningsmaterial borta från barn.

SV



Underhåll:



För att underlätta återmontering, se till att anteckna hur de olika delarna passar ihop innan demontering av produkten. Tvätta med svamp och mild tvål. Stryk inte. Kom ihåg att alla mekaniska produkter behöver regelbundet underhåll och noggrann användning om de är det ge maximal tillfredsställelse och varar länge tid.

Garanti

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som nämns här kan denna garanti åberopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av en auktoriserad återförsäljare eller handlare.

Vår 24 månaders garanti täcker eventuella tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden och i enlighet med vår

bruksanvisning under en period på 24 månader, från datumet för det ursprungliga inköpet av den första slutkunden. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service.

Vår 24 månaders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, värdeslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlätenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förslitning av produkten.

Detta ska du göra i händelse av fel: Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare. Vår 24 månaders garanti erkänns av dem(1). Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i



förfväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller handlaran eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om alla anvisningar följs. Skador och/eller defekter som varken omfattas av vår garanti eller av konsumentens lagliga rättigheter och/eller skador och/eller defekter på produkter som inte omfattas av vår garanti kan hanteras till en rimlig avgift.

Konsumentens rättigheter:

Konsumenten har lagliga rättigheter enligt tillämplig konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land.

Konsumentens rättigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning påverkas inte av denna garanti.

Denna garanti ges av Dorel Nederländerna. Vi är registrerade i Nederländerna under företagsnummer 17060920. Vår företagsadress är Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederländerna, och vår postadress är P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederländerna.

Du hittar namn och adressuppgifter på andra dotterbolag i Dorel-koncernen på den sista sidan i denna bruksanvisning och på vår hemsida för det berörda varumärket.

(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnummer anses otillåtna. Produkter som köps från obehöriga återförsäljare anses också otillåtna. Ingen garanti gäller för sådana produkter eftersom produkternas äkthet inte kan fastställas.

SV



DOREL U.K. LTD
Imperial Place, 4
Maxwell Road,
Borehamwood,
Hertfordshire, WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.S
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 c
D-50226
Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.U
Edificio Barcelona
Moda Centre Ronda
Maiols, 1 Planta 4ª
Puerta 401 - 403 - 405
08192 Sant Quirze del
Vallès
Barcelona ESPAÑA

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (Vila do
Conde)
PORTUGAL

DOREL BRASIL
Av. Nilo Peçanha 1516/1582 -
28030-035
Campos dos Goytacazes -
RJ
CNPJ: 10.659.948/0001 -
07 BRASIL

DOREL BELGIUM
BITM Brussels International
Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA
Innowacyjna, 8
41-208 Sosnowiec
POLAND



<https://quefairedemesdechets.fr>



*Per conferma, consulta
il regolamento comunale*

014269601